

86  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α'  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Οκτώβριος 1968 - Μάρτιος 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ







- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καυσίν: α) τῆς καλαμῖας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ....

Με ζωϊκὴν κόπρον καὶ φυτικὴν ἔχει μετὰ κάλυψιν χλόης (λουπίνων).....

- 2) Πότε ἐγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... τὸ ἔτος 1925 .....

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... τὸ σιδηροῦν ἄροτρον ἀπὸ τοῦ ἔτους 1945 καὶ αἱ γεωργ. μηχαναὶ ἀπὸ τοῦ ἔτους 1960 .....

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ἡμεῖς οἱ γεωργοὶ (κατὰ τὸν δῆμον)

τὸ μονόφτερο χρησιμοποιεῖται ἐν τῷ δεξιῷ ἔδαφιν ὡς τὸ δίφτερο ἐν τῷ ἑσθιακῷ. Κατσκευάζονται ἐν τῷ ἐργοπλεῶν σιδηροαρχοῦ.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... 9.....



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει; ) ἀπὸ τοῦ ἔτους 1955

- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... ἀν χρησιμοποιεῖται .....

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιδῶν) *δὲν χρησιμοποιεῖται*

5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ *ἀπὸ τοῦ ἔτους 1968*

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον

*ἐν τόποις εἰδιμοῖς τεχνίται*

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-

*νιζόμενα ἐνταῦθα; Ἐχρησιμοποιοῦτο ὁ γὰρ φερόμενος ἐνταῦθα εἰς τὸν τόπον  
μετὰ τὴν διαφορὰν διὰ τὰ φερόμενα ἔτος τοποθετημένα εἰς τὸν τόπον  
περίπου καὶ ἐδῶς τοῦ ἄρότρου*



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |                  |               |     |
|------------------|---------------|-----|
| 1. Ἐξ χερσὶ      | 6. Κατὰ πόδας | 11. |
| 2. Πόδας         | 7. Παροῖθια   | 12. |
| 3. Ἐκ βάθρου     | 8. Ἐξ         | 13. |
| 4. Ἀφραστια βαρὰ | 9.            | 14. |
| 5. Ἐπὶ βάθρου    | 10.           | 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.



(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφῆσατε ἢ φωτογραφῆσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Ἀρνεϊ.μο.δα.ι.ῦ.ζ.αι...δ...εἶ.κα.ν.ῖ.δ.μ.ε.ν.ο.ς...ἀ.ρ.ι.σ.τ.ε.  
 .ρ.α...ε.ἰ.ῶ.σ.ο.ς...δ.ι.ᾷ.α.τ.α...εἰ.δ.η...χ.ω.ρ.α.φ.ι.ῶ.ν



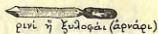
- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου. *ἔ.α. τ.α. ζ.ῦ.χ.ι.α. ἀ.ρ.ο.τ.ρ.α*  
*ἔ.α. δ.α.ῖ.μ.α. ἀ.ρ.ο.τ.ρ.α. μ.ο.ν.ῖ.δ.α. β.ι.δ.ῖ.α. ρ.α. α.ρ.ι.δ.ῖ.α. δ.ῖ.α.*  
 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; *τ.ο.ῦ. κ.α.τ.ᾶ. α.ἰ.ο.ῦ.*



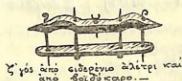
ἀ.ρ.ο.τ.ρ.ο.ν...ἦ.τ.α...ἔ.α. ζ.ῦ.χ.ο.ν...ἡ. δ.η.μ.ε.ρ.ι.κ.ή  
 εἶ.χ.αι...ἔ.α...β.ι.δ.ῖ.α.ν

- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαί κλπ.).

ξυ.σ.κ.ᾶ.ρ.ν.ι., ἀ.ρ.ι.δ.ι., ἀ.ρ.ι.δ.ι., ξυ.λ.ο.φ.αῖ., ἀ.ρ.ν.ᾶ.ρ.ι.



- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ, ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... βοες, ἵππος, ἡμίονος, ὄνος...
- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; ... δύο, δύο...
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα με δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζευῖλες, πιζεύλια κλπ.).

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΣΤΩΝ ΔΕΛΦΙΝΩΝ

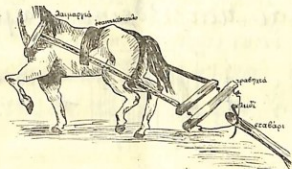
- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερώς τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). ὁ κρίκος, γίνεται ἐκ ξύλου καὶ γίνεται λοῦρα...

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; τὸ 1945.

Πῶς γίνεται ἡ ζευῖσις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; Μὲ ψαιμαργιὰ (καὶ βοῦς), ἀπὸ τῶν ἀρχαίων ἀρχίσαντες λουριά (καὶ λουρα) 6-8 τοῦ κατὰ τὴν ἐκτακτικὰ, τὰ ὅποια ἐκώρονται μετὰ τὴν ἐκτακτικὰ.

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,  
 τήν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ  
 εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης  
 τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα  
 ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.

Κατανοεῖται ὡς ἔστιν  
 βυκήδης ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ. Ἐν τῷ  
 ὄργωνει βυκήδης μάσταχος ζευγαριστὸς εἶναι ἡμερομισθίου

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ  
 τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,  
 εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

Ἀέχονται εἰς τὰ κέρατα  
 καὶ ὄχοι ν. τὸν ζεύγ. Ταυοδιεῖται ὁ ζυγός  
 εἰς τοῦ τραχήλου καὶ ὅτι ζεύγεται.....

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον... Μὲ.....

Ζευγαριστὸς καὶ ὁ βοός.....

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ  
 ὄργωμα; με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα  
 τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

Μὲ ὄχοι ν. τοῦ βοδιοῦ τὰ κέρατα δεθόνται  
 εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων (ζεύγ.).....

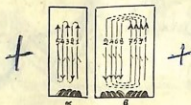


- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακάς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

ἐξ. τὰ. ἐ.θίωδα...υιήματα...γίνεται. ὄργω  
νεται. περιφερμαυῶς, ἐξ. τὰ. κατωφερμα

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

γίνεται...κατ'εὐθείαν...γραμμῇκ.....



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ αὐτοῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σποριές, ντάμπες, σιασιές, μεσδροδες κ.λ.π.); Ἰ. ἐγίνετο...γίνεται...με. β. σπορές

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); με αὐλακίαν; .....

Ε. χωρίζετο με. αὐλακίαν.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον, με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον; ἐξ. τὰ. ὀρεῖν...β. τεκ...μ. ρη...

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων, με τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. ...Π. πλαγίως. βαθιὰ

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. ....

..... *Σιτοράν, ψυχανθῶν κ.τ.λ.* .....

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά; π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

*Ἀρχικῶς... γίνεται τὸ  
πρῶτον ὀργῶμα (α.τ.χ.ι.μ.α.), μετὰ ἢ ἑξῆς  
καὶ τ.τ.φ.σ. τὸ δεύτερον ὀργῶμα.....*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

*Πινακται... δύο ἢ περισσότερα γυρίσματα  
καὶ ἀποφορτὴ διὰ τοῦ αἰσθητικῆς καὶ φύτευμα*

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

*Ἔτι δύο ἔτη.....*

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *α.ε.ν. ἢ δύο, πρὶν τὸ σπάρειν ἢ ἀνοίξιν*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ *δισάκι* εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; ....

*τὸ δισάκι  
εἶναι δοκίμιον ποδῶν ἢ μικρὸς δάκος  
δεξιῶν ἐξ τῆς μέσης τοῦ χειρὸς.....*

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδᾶρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὄνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τοῦ χῶ-

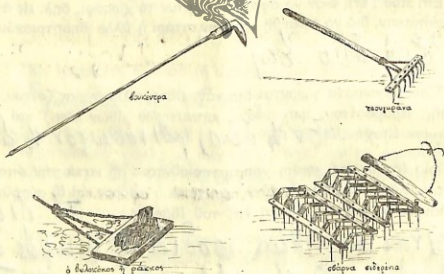
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἔκτρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Μὲ σιδηρᾶν ράβδον.*

*σιδηρᾶν ράβδον (αὐτοῦ τοῦ καυτοῦ).....*

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα.*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὄργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

*Ἡ σκαφή τῶν μερῶν ποὺ δὲν ὄργωνονται γίνεται μὲ βουλόντι.*



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσαπά κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) ... τὰ  
βυαφείη, ἢ τὰ ἀθα καὶ οὐαφείη



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγὰν) εἰς τὸ ὄργανον καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

οἱ βυαφείη, οἱ οὐαί, σιμάθουκ  
τὰ μέρη, τὰ ὁποῖα δὲν ὀργώνονται...

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἴδους... τὰ ἀμμοαρχιζήση

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά. τὰ ἀρχιζήση

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως. ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια

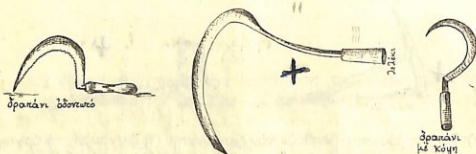
## Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

### α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·



π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .. *Μὲ δρεπάνι*



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....ΔΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τρῶφην τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *Μὲ δρεπάνι*

*καὶ διὰ τῆς χύφης*



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἤτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν). *Ὁμαλὴ*

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογράφησατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

*ἡ ξύλινος*

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) ... *ὁ βιδιηρουχός* .....

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπτῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) ... *ἦτο καὶ εἶται ἐν χρήσει* .....

#### β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. ... *το ξματοβζα τοῦ μεζρου* .....

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένου) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). ....

*καψιδ*

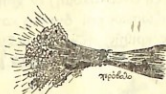
*ΔΟΗΝΩΝ*

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραχμῆς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; ... *καὶ* .....

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίασμα τῆς χειρὸς) χωριστά ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) ... *Συνήθως* .....

*το ποδοιζοῦνται ... ὡς ἂν δράγματα  
αἱ χεῖρες αἱ τῶν οἰκτιν. διαβζαυρά  
γυνοῦται.*

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. .... *ἡ ἀγκαλιὰ* .....



### γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ; ... *ἡ ἀνδρὲς καὶ*  
*γυναῖκες ἰσλαμικῶν καὶ ἡ ἀνδρὲς*  
*ἡ γυναῖκες τοῦ ἰσλαμ*  
*ἡ ἀνδρὲς καὶ ἡ γυναῖκες τοῦ ἰσλαμ* .....

2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκοπὴν (ξεκοπὴς). Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν) ... *ἡ ἡμερομίσθιον*  
*εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος μετὰ παροχῆς*  
*φαγητοῦ* .....

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λυντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; ... *ἡ ἔφερον*  
*ἡ τὴν ἀριστερὰν χεῖρα γὰρ*  
*ἡ καὶ ἔφερον* .....



- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. *Κρητικὲς μαντινάδες.*

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχους ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μετὰ τοὺς ἀποκοπέντας στάχους πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.

#### δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *Τὰς ἀραιάς*  
*ἡμέρας μετὰ τὴν ὀρόδα.*

- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τὸ δεμάτιασμα ἐγένετο ὑπὸ ἀνδρῶν καὶ ὑπὸ ἀγναμῶν ψεζέφιστον θαλάσσιον ἢ γυναικῶν. Τὰ δεμάτια ἐξείροντο μὲ δεματιὰ ἢ βζρουγί-  
δες ἀπὸ βγαβζοῦς βωφρζουῖ  
βχίλου ἢ γυχαφιάς.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

Ἐββερὰ δεμάτια μαζὶ ὡρῶς διευκύνοντο τῇ φορτωθείσῃ αὐτῇ ἐξ ἑῶα.

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; Τὸ πρῶτον 1865.

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς... *φθινόπωρον*

και δι' α. και ζ. Ι. V. Η παρρησία τῆς αληθείας

21.01.65. αὐτὸς τὸ 7.8.65. Ημερομηνία τῆς ὁμολογίας

αὐτὸν τὸν ἄνθρωπον ἡμεῖς ἐκείνην ἡμέραν  
κατατάξαμεν ὡς ὁμοῦ μετὰ τοῦ κυρίου καὶ τοῦ πατρὸς ἀμήν

2) Πώς γίνεται (ή γίνεται) η εξαγωγή (βγάλσιμο) των γεω-  
μήλων από το χωράφι; Με σκαπάνη, με άροτρον ή με  
άλλον τρόπον. Περιγράψατε το σχήμα της σκαπάνης, του  
άρωτρου κλπ. παραθέτοντες και σχετικόν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
φωτογραφίαν. . . . . Με σκαπάνη.. (βγαίνει)

φωτογραφίας) ... Τὸ... δέξιμον... ἐξίνετο...  
 ἢ... δεματιὰ, διὰ τῆς χειρὸς...  
 ἀνευ... ἐργαρίων.

## Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματίων πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

Συνεκεντρώνοντο εἰς τὸ ἀλώνι.

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμόν δεματία. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησως; .....

Θεμωνιά.

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι; .....

Ὁ ἀλωνισμός γίνεται ἀνέκαθεν εἰς τὸ ἀλώνι.

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; ....

ἔξω τοῦ χωρίου.



- 5) Τὸ ἄλωνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκει εἰς πολλές οἰκογενεῖας, πῶς γίνεται ἡ χρή-  
σις τρου, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

..Τὸ ἄλωνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον  
οἰκογένειαν .....

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἄλωνισμα καὶ πότε λήγει ; ..Α.ω.δ.

..ζέλου Μ.αἵου μ.ε.χρ. ζέλου Ιουλιου

- 7) Εἶδη ἄλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) .....

...Χωματάλωνο .....

ΔΑΔΑΔΗΜΙΑ ΔΑΔΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξeos τοῦ  
ἄλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνο : καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων) ..Καθαρισμός ..και ..εἶδα ..

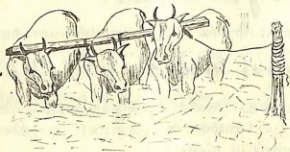
..γειψις ..διὰ μίγματος κούρου ..  
..βοτῶν καὶ ἀχύρων .....

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἄλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξις τοῦ ἄλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; ..Ο.χ.λ. ....

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλωνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἄλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

Λύνονται τὰ... δεμάτια... καὶ... ἀλύνονται... εἰς... ἀλόγηρον... τὴν... ἐπιφάνειαν... τοῦ... ἀλωνισιοῦ,.....



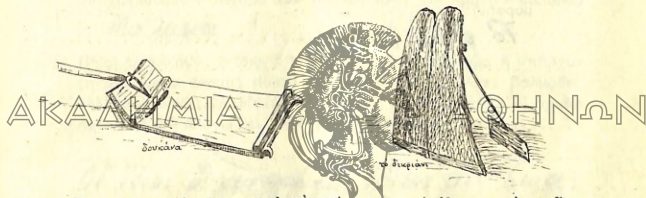
11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποίησεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος σπηχερός, στρουλουργός, δουκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἐρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνο-στῦλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐζευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἂν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;.....

Ὁ ἀλωνισμὸς γίνεται με βωλόσυρον.  
 Ἡ ὥστελεῖται ἀπὸ δύο σανίδας ἐνωμένας  
 ἐκὼς τοῦ παραλληλογράμου 2x0,80.  
 Τὰν ἐφορμηθέντων ἐν τῇ περιεργίᾳ  
 ἐξαφύετα κριθὰ καὶ ἠλωνίζοντο  
 δι' αὐτοῦ ὅλα τὰ δημητριακά.

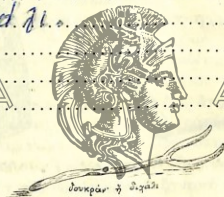


- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; .....

Ὁ ἀλωνισμός ἀρχίζει τὴν 10<sup>ην</sup> πρωινήν  
καὶ διακόπτεται τὴν 4<sup>ην</sup> ἀπογευματινὴν  
ὥραν.

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἷς τινες τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

Τὸ διχάλι.



δουκράνι ἢ διχάλι

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-  
πους στάχους ; .....

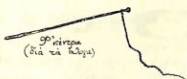
καὶ

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὀδήγησιν καὶ τὸ κτύ-  
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ  
φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της ; (Σχε-  
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). .....

Ἡ βουκέντρια ἔχει μῆκος 1,5 περίπου μέτρα  
καὶ μετακινεῖται ἐν εἰς τοῦ βλαβερῶς  
υπερτίσει πρὸς τὸν κέντρον.

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἑνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἑνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν .....

Δούλα. Καθ' ἡμέραν ἡλωνίζοντο εἰς ἑκατὸν  
στρώσεις (δούλας) .....



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα) .....

Μάλαμα .....

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τοπαῖνηδες, καλούμενοι ἀλωνιστοὶ καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βοδία ἢ ἄλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν .....

Οἱ ἴδιοι οἱ γεωργοὶ μετ' ἰδικὰ των ζῶα .....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

Διδ. νοπανίσματος προυιαιμένου περὶ περὶ  
μετρῶν παρορῶν .....

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο ἔκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο ὅσον μήκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

Ἐλέγετο κοπάνι. Κατεσκευάζετο ἐκ ξύλου  
προυνιαριοῦ βε' ὅχημα. κυλινδρικοῦ καὶ με'  
μήκος 0,50 μ καὶ διάμετρον 0,08 μ.

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεταί) χρῆσις τοῦ κοπάνου;  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.)... *Εἰς... ἀμφοτέρω... Πάσ.*  
*φαυκῆ, ρεβιθία, πνύμοις καὶ πούρικα...*



κόπανος στρωγυλός



ξύλο κομπούλατό διὰ τὸ κοπάνισμα  
μικροῦ ἀμφοῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;  
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
παραγωγῶν ; .....

*Ἐγένετο ὑπὸ τῶν μελῶν αἰ. οἰκογενείας..*  
*καὶ συγγενῶν.*

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι  
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

*Τὸ ὑπαίτισμα ἐγένετο ἐπὶ ξίθου μόνου δια...  
τὸ διαχωρισμὸν τοῦ καρποῦ*

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; *Κατὰ τὸ ἀλώνισμα ἐτραγουδοῦντο διάφορα δίστιχα. Ὁ ἀλωνιστὴς π.χ. κωμικοῦς ἐπὶ τοῦ ἀλωνοῦντος παύσαντι τὸ ῥόδιον μετ' ἐξῆς δίστιχος α' ἔλα-ἔλα, χεῖρ τοῦ γιάνου κίδρα τ' ἄχυρα δὲ τὰ του γ' .....*

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνετο χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) *Χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς ἐγένετο ἐν 1968 ἐν ἀρχοῖς αὐτοῦ.*

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. *Μάλαμα. Ἡ δουλειὰ τοῦ μάλαματος γίνεται με θρινάκι καὶ με ξυθι νη. ὡς εἶδε με. (φ. ν. δ. ρ.)*



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου



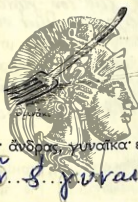
ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.

.....  
.....  
.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :  
φτυᾶρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο..

.....  
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

.....  
.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ  
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-  
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-  
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἁλώ-  
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζῶων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῆσις τῶν ζῶων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἄνωτέρω, ἁλώ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἁλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
ηθίζεται τοῦτο .....

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθῶν τὰ ἄχυρα,  
πῶς γίνεται ἡ διάλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμέναντα  
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
ύλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

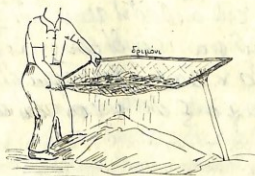
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινον παλιὸν δερμάτινον



κόσκιον ἢ ἀριλόγιον



δερμόνι

νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) *καὶ δὲ ἐν ὧν ὁ ἀν.*

*τοῦ ἀν. ἐπιβιβαζοῦ... ἡ δὲ ὡς ἐκ τῶν ἐν τῷ  
ξίλων... ν. βιν... χ. ἰ. κ. ε. ται... ὡς... χ. υ. καὶ...  
διδ... βα. ρ. ὡ. δ. ρ. ο. ν... ὡς... ρ. α. β. ν. ρ. α. ς... καὶ  
... ἀπομονδῇ... καὶ... δ. ε. ἰ. τ. ε. ρ. α. δ. α. χ. ω. ρ. ἰ  
ὅμοι... δ. ἰ. α. β. α. ἰ. β. τ. ρ. ο. ν... μ. ἰ. δ. ε. δ. α. β. ε. τ. ρ. ο. χ. ἰ  
ἡ δὲ ἐν τῷ ὧν ὁ ἀν.*

- 7) Ὃταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ. *ὁ καρπὸς ἐν τῷ σωρῷ ἐξέσαι*

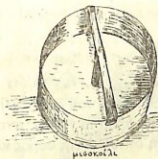
*μ. ἰ. φ. τ. τ. α. ρ. ἰ. ξ. ἰ. φ. ἰ. ν. ο. ν... ἡ δὲ... μ. ἰ. ε. δ. α. β. ε. τ. ρ. ο. ν... χαράσσεται  
ἐπὶ τῷ... τοῦ σωροῦ... ὡς... ρ. α. β. ν. ρ. α. ς... μ. ἰ. δ. ε. δ. α. β. ε. τ. ρ. ο. χ. ἰ  
τοῦ... ὡς... ρ. α. β. ν. ρ. α. ς... μ. ἰ. δ. ε. δ. α. β. ε. τ. ρ. ο. χ. ἰ  
μ. ἰ. ο. ν... τοῦ σωροῦ... ὡς... ρ. α. β. ν. ρ. α. ς... μ. ἰ. δ. ε. δ. α. β. ε. τ. ρ. ο. χ. ἰ  
ρ. ἰ. α. β. ε. τ. ρ. ο. χ. ἰ... καὶ... δ. ε. ἰ. α. β. ε. τ. ρ. ο. χ. ἰ...  
καὶ... ὡς... ρ. α. β. ν. ρ. α. ς... μ. ἰ. δ. ε. δ. α. β. ε. τ. ρ. ο. χ. ἰ*

- 8) Ἀλλὰ ἐστὶ μὲν ἀπὸ τοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. *Πρὸς τὸν μ. ἰ. ε. δ. α. β. ε. τ. ρ. ο. χ. ἰ... ὡς... ρ. α. β. ν. ρ. α. ς...  
μ. ἰ. δ. ε. δ. α. β. ε. τ. ρ. ο. χ. ἰ... ὡς... ρ. α. β. ν. ρ. α. ς...  
μ. ἰ. δ. ε. δ. α. β. ε. τ. ρ. ο. χ. ἰ... ὡς... ρ. α. β. ν. ρ. α. ς...  
μ. ἰ. δ. ε. δ. α. β. ε. τ. ρ. ο. χ. ἰ... ὡς... ρ. α. β. ν. ρ. α. ς...  
μ. ἰ. δ. ε. δ. α. β. ε. τ. ρ. ο. χ. ἰ... ὡς... ρ. α. β. ν. ρ. α. ς...*

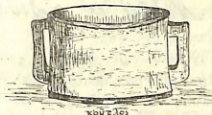
- γ'.1) Ποῖα ὀφειλά πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν



χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχθυογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *Ὁ δὲ μαζιζαὶς (μαγεζιμίς) ἤρχετο ἐξ ἐλάτου πρὸς ἀπὸρα εἰς τὴν δευτέραν. Ἡ μέγεθός τοῦ ἐλάτου ἤρχετο μὲ ἐλατῆρα (παπαδιόζ).....*



μυσοκοίλι



κουτάλι

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἁλώνιατικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερα μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχθυογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) .....



ΔΟΗΝΩΝ

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν πρὸς σχετικὰς συνηθείας) *Ἡ ἀποθήκευσις τοῦ καρποῦ ἤρχετο εἰς τὴν οἰκίαν. Ἐντὸς πίθων (πιθάρια) ἢ ἐντὸς μεγάλων ἐδάμων (θαλάσσης) ἀφ' ὁποῖοι ζτοποδίζαυτο ἐντὸς τῶν ἀχύρων.*

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι . Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *Ἡ ἀποδήνεις τῶν ἀγρίων...*  
*ἐγίνετο ἢ ἀγρίων... εἰ ὁ ποιῶν εὐρίσκει...*  
*ἐκείνους τῶν ἀγρίων...*

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τῶν καλυτέρων στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;...

*Μετὰ τὸ ἀλώνισμα...*

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχῶν,  
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ;..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα της ποῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον ἀκόπον καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;...

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀνάμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*Τὴν παραμονὴν τοῦ ἡγεθόπου καὶ τὸ*  
*Πάσχα.*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; .....

*Τὴν παραμονὴν τοῦ ἡγεθόπου καὶ τὸ*  
*9<sup>ην</sup> μ.μ. εἰς τοὺς ἀρότους καὶ κατὰ βουνοὺς.*

*Τὸ Πάσχα τὴν 12<sup>ην</sup> μ.μ. τοῦ Μ. Σαββ. τοῦ*

*(ἐνὶ ὧραν τῆς ἀναστάσεως ἢ τὸ προαγρίον τῆς εὐφροσύνης.*  
*Ἐπίσης τὴν αὐτὴν ἢ ἀπὸ ἡμέραν καὶ πρὸ*  
*τῆς ἀναχωρῆς βίως τῶν χριστιανῶν εἰς τὴν*

ἀνὰ σταθὶν ἑκάστη σήμερον κατὰ τὴν ἑξῆς ὥραν  
τῆς σήμερας μικρὸν καὶ ἄρδαν ἁμῶν ὅπου ἀναμείξεται  
καὶ ἰούδαση.

- 2) Πώς λέγεται η φωτιά αυτή; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.)... *Η φωτιά*  
*του Πα'εχα... λέγεται... α. φουράρα κκ. ....*

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυρὰν· παιδιά, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; ...

Παιδιά και έφηβοι.....

- 2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ, διὰ τὴν πυρὰν.  
Τὰ κλέπτουν ; Ἄν ναι, ἀπὸ ποῖον μέρος ; *Τὰ ξύλα δια*

ἐν πυρὶ τοῦ Παύλου βλάψονται ἀπὸ ἐκπαίδευτος ἐν  
νῆσοις. Πάμπαντες ἐκπαίδευτος ἐν νῆσοις ἀπὸ  
αὐτοῦ τῆς ἐκπαίδευτος ἐν νῆσοις (ἐκπαίδευτος).....

- 3) Πώς γίνεται η συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

[illegible]

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυρὰν :

- 1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, εὐχάρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος

Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα

- 2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

Οὐ γὰρ πινδύει τὴν πυρὰν τῆς παρανομίας  
τοῦ Κ. πινδύει καὶ τὰ τοιαῦτα λέγοντες τὸ  
ἀντίπαλον ἀναφερόμενον ἀβυσσόν.



- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λου-  
λουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

Εἰς τὴν πυρὰν τοῦ Πάχα καίονται...  
ἐνθα (καὶ τὰς καὶ τοὺς ἀδελφούς) καὶ ὁ ἐνθ...  
πυρὰν τοῦ παραμυτοῦ τοῦ Κηρύττου ἀσέφα-  
να τῆς Πρωτομαγιάς (Μαῖου).....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα π.χ. κατὰ τὸ Πάχα ὁμοίωμα  
τοῦ Ἰούδα (περιγράψατε λεπτομερῶς) Εἰς τὴν πυρὰν...

τοῦ Πάχα καὶ ἐκαίοντο τοῦ Ἰούδα τὸ ὅμοιον ἐκέραι-  
νεται εἰς τὴν πυρὰν τοῦ πυρὸς τῶν ἐνθ... τὸ ὁμοίωμα τοῦτο  
καὶ τὸ ἐκέραιον ὑπὸ τοῦ παιδίου τῆς Μ. Παρασκευῆς  
ἀπὸ ἀρχαῖς, ἵδια καὶ παλαιὰ ἱστορία

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

Τὴν νύκτα τῆς ἀναστάσεως (Μ. Ἑλλάδα)  
τὰ παιδιά τοποθετοῦνται κυκλικῶς περὶ  
τοῦ πυρὸς τῶν ἐνθ... ἐνθ... ἐνθ... ἐνθ...  
ἐν τῇ Χριστῆς ἀνάστασις τὰ παιδιά ἐνθ...  
ἐν τῇ ἐνθ... τῶν ἀναστάσεως  
τὸ ἐκέραιον παρὰ μὲν εἰς τὸ πρῶτον  
τῆς ἐκέραιου μέχρι ὅτου γενοῦν ἐνθ...  
καὶ τὸ ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα.  
Λέγεται ὅτι ἡ ἐκέραιος πυρὰς (φονιάρας)  
τοῦ Πάχα ἔχει θεραπευτικὰ ἰδιότητες ἐν  
δερματικῇ παθήσει.



Σημειώσεις

α) Ως προς τον χρόνο των εργασιών, τον διρισμό των εργασι-  
σμών, καθώς και διά των εργασιών, τα όσα είναι ήσαν εν χρη-  
σιν μέχρι του 1920 και τα όσα έργα ταύτης, αν και τελούσα  
διεμένα από αὐτὴν ἔδωκα: καὶ εἰς αὐτοὺς (φωτίζει) αἰσθα-  
σιαν ἀναλογίζεσθαι δι' ἡμετέρας χήρας (π.χ. δι' ἡμετέρας τῶν  
χωρῶν ἢ ἐξωτερικῶν τοῖς ἐν ἡμετέρας, ἐξ ἐμπειρίας  
μ.μ.δ).

β) Ἐὰν τὸ χωριὸν τοῦ Αἰδίου εἴη ἐν αὐτῷ τῷ οἰκισμῷ  
χωρῶν τῶν ἐπισημῶν τῶν Παριζίων καὶ οἱ ἡγετοὶ τῶν  
χωρῶν τῶν ἐπισημῶν ἀποφασίσαντες ἀπὸ τῶν  
τοῦτον ἐκ χρόνου τῶν ἐπισημῶν. Ἐὰν ὅμως ἐν-  
τὶ οἱ τοῦτοι χωρῶν, ἐὰν εἴητε πᾶσι καὶ  
τὸ διὰ τῶν. Ἐπειδὴ τὸ καὶ χωρῶν καὶ εἰ-  
νη καὶ τὸ χωριὸν, ἐὰν εἴητε πᾶσι καὶ  
καταργηθῶσι τὸ καὶ χωρῶν καὶ ὁ οἰκισμὸς  
τῶν (χωρῶν) αὐτῶν χωρῶν. Τὸ χωρῶν χρε-  
ιωμένον εἴη τὸ χωρῶν ἐκ τῶν Αἰδίων δια τῶν  
καὶ χωρῶν, ἐκ τῶν καὶ χωρῶν, ἐκ τῶν καὶ χωρῶν, ἐκ τῶν  
καὶ χωρῶν, ἐκ τῶν καὶ χωρῶν καὶ ἐκ τῶν καὶ χωρῶν.  
Τὸ ἐν τῶν τῶν οἰκισμῶν καὶ χρεωμένον εἴη  
τὸν οἰκισμὸν τῶν καὶ χωρῶν καὶ τὸν οἰκισμὸν τῶν  
καὶ χωρῶν καὶ καὶ τὸ χωρῶν τῶν καὶ χωρῶν.  
Καμὴν εἴη, ὅταν ἡ εἴη καὶ ἀδυνατοῦν καὶ περι-  
χωρῶν αὐτῶν τὸ χωρῶν τὸ χωρῶν καὶ αὐτῶν.  
Τὰ χωρῶν εἴη ἐπισημῶν οἰκισμῶν καὶ ἐκ τῶν  
τοῦτον Αἰδίων. Τὸ ἐπισημῶν αὐτῶν αὐτῶν, ὅταν  
καταργηθῶσι τὸ χωρῶν καὶ, τὸν οἰκισμὸν εἴη καὶ  
τὸν οἰκισμὸν αὐτῶν καὶ τὸν οἰκισμὸν τῶν καὶ χωρῶν  
καὶ τὸν οἰκισμὸν τῶν καὶ χωρῶν καὶ τὸν οἰκισμὸν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ











χερσός. Ο χερσός χρησιμοποιεί τον αέρα που δια να  
 έλθει να αγγίξει τα ριζίδια των ποταμών και να  
 αγγίξει. Αλλά το έργο του γίνεται ποσότητα των χερσών  
 με ελαφριά μόνο και αδιάφορα χερσών. Το μέγεθος των  
 δεινών είναι το αγγίξιν, γίνεται με το αγγίξιν. Τα χερσ-  
 ποιοι οι μεν από τον αέρα την έλξη και το αγγίξιν,  
 η ζάχαρη και ο αέρας. Τα μέγεθος των έλξεων, το  
 αγγίξιν, γίνεται από τον αγγίξιν, οι δυνάμεις των  
 και παύουν όλη τα έλξη των αγγίξιν. Αλλά το αγγίξιν  
 αγγίξιν των έλξεων με χερσών και αγγίξιν. Το αγγίξιν  
 των αγγίξιν από τα αγγίξιν γίνεται με  
 αγγίξιν. Αρχαίως το χερσών δύο ή τρεις φορές, παύουν  
 τα χερσών και μετά έλξη των αγγίξιν με το αγγίξιν  
 οι αγγίξιν 0,30 μ. με αγγίξιν αγγίξιν και το αγγίξιν  
 οι αγγίξιν (αγγίξιν) με το αγγίξιν 0,20 μ. αγγίξιν  
 ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
 οι αγγίξιν και μετά έλξη των αγγίξιν οι αγγίξιν  
 οι αγγίξιν των αγγίξιν. Τα έλξη των αγγίξιν  
 να αγγίξιν το έλξη των αγγίξιν.

### Θερμότης

Ο θερμότης αγγίξιν και έλξη αγγίξιν, γίνεται με το αγγίξιν  
 αγγίξιν (αγγίξιν) και έλξη αγγίξιν αγγίξιν αγγίξιν  
 αγγίξιν, γιατί το μέγεθος των αγγίξιν αγγίξιν  
 να χρησιμοποιούν αγγίξιν αγγίξιν αγγίξιν. Η αγγίξιν  
 του αγγίξιν αγγίξιν και η αγγίξιν του αγγίξιν.

Η αγγίξιν αγγίξιν από τους αγγίξιν και χρησιμοποιεί  
 την αγγίξιν αγγίξιν αγγίξιν αγγίξιν αγγίξιν.

Ο θερμότης, το αγγίξιν, το αγγίξιν αγγίξιν (αγγίξιν)  
 γίνεται με το αγγίξιν και οι αγγίξιν 0,20 αγγίξιν  
 αγγίξιν από το έλξη. Αλλά οι αγγίξιν αγγίξιν















[illegible]

Νέστορας δε ν' τέρπει τὴν ἀντιφύσσειν τῶν Πάχων  
 ἔχει δ' ἀντιφύσσειν τῶν Πάχων ἔχει δ' ἀντιφύσσειν τῶν Πάχων.

